

Time	Narration
00:02	به برنامه آموزشی Programming Features of Eclipse خوش آمدید.
00:07	در این برنامه این موارد را یاد می گیریم:
00:10	ویژگی های برنامه نویسی کاربر پسند (user friendly) در Eclipse
00:15	برای این برنامه ما از Ubuntu 11.0, JDK 1.6 و Eclipse 3.7.0 استفاده می کنیم.
00:23	برای این برنامه شما باید Eclipse را در سیستم خود دانلود کرده باشید و همچنین باید بدانید که چگونه برنامه ساده Java را در Eclipse بنویسید.
00:26	
00:28	
00:32	اگر نه برای برنامه های مربوطه لطفاً به وب سایت ما مراجعه کنید.
00:40	Eclipse IDE شامل خیلی ویژگی های کاربر پسند می باشد. مثل:
00:44	کامل کردن خودکار Syntax با نشاندار کردن
00:46	کادر محاوره ای اشتباهات و
00:48	کلیدهای میانبر. ما هر یک از این ویژگی ها را با جزئیات بررسی می کنیم.
00:59	من یک class با نام Features را ایجاد کرده ام و main method را اضافه کرده ام.
01:05	ما ابتدا ویژگی Auto completion را در Eclipse بررسی می کنیم.
01:10	در main method یک براکت باز را تایپ کنید و Enter را فشار دهید.
01:17	ما می بینیم این به صورت خودکار براکت بسته را تنظیم می کند و نشانگر را با یک indentation (دندانه) قرار می دهد.
01:25	این همچنین ویژگی های دیگر را که به صورت جفتی کار می کنند، را کامل می کند.
01:29	مثل پرانتزها، پرانتز باز را تایپ کنید
01:35	می بینیم که ما فقط باید پرانتز باز را تایپ کنیم و Eclipse به طور خودکار پرانتز بسته را اضافه می کند.
01:42	همچنین توجه کنید که اگر ما پرانتز بسته را هم تایپ کنیم آن دیگر پرانتز بسته را اضافه نخواهد کرد.
01:52	من حالا پرانتز بسته را تایپ می کنم توجه کنید که نشانگر فقط به سمت راست حرکت می کند و پرانتز دیگر اضافه نمی شود.
02:02	این به همین صورت برای double quotes نیز عمل می کند.
02:06	شما یک quotes را تایپ کنید و این به طور خودکار quotes دیگر را تایپ می کند.

02:12	اگر ما quotes بسته را تایپ کنیم آن quotes دیگر را اضافه نخواهد کرد.
02:19	من حالا quote را تایپ می‌کنم توجه کنید نشانگر به سمت راست حرکت می‌کند و quote بسته اضافه نمی‌شود.
02:27	Auto-completon یک ویژگی متنوع می‌باشد و برای برقرار نگه داشتن ساختار کد خیلی کمک می‌کند.
02:32	و همچنین از اشتباهاتی مثل فراموش کردن براکت بسته، فراموش کردن پرانتز بسته و quotes بسته جلوگیری می‌کند.
02:44	ویژگی دیگر برنامه نویسی که بررسی می‌کنیم suggestion می‌باشد.
02:48	همه آن‌هایی را که تایپ کرده‌ایم را حذف می‌کنیم.
02:54	ما statement خروجی برای چاپ کلمه hello را تایپ می‌کنیم. System dot
03:07	توجه کنید که Eclipse یک لیست کشویی را نمایش می‌دهد.
03:11	لیست شامل پیشنهاداتی مثل err, in, out, console به دنبال همه تکمیل‌های ممکن می‌باشد.
03:19	به پایین به out بیایید و Enter را فشار دهید. دوباره dot (.) را تایپ کنید.
03:28	حالا Eclipse پیشنهاداتی از out module را فراهم می‌کند.
03:33	به پایین به println() حرکت کنید و Enter را فشار دهید. حالا داخل پرانتز در quotes شما Hello را تایپ کنید.
03:57	ویژگی بعدی که بررسی می‌کنیم Syntax highlighting می‌باشد.
04:02	توجه کنید که کلیدواژه‌های public class, public static void همه در رنگ‌های مختلف هستند.
04:09	همچنین توجه کنید کلمه Hello به رنگ آبی می‌باشد و نشان می‌دهد که این string (رشته) است.
04:16	این ویژگی syntax highlighting به ما کمک می‌کند که کلیدواژه و قسمت‌های مختلف کد را از هم تشخیص دهیم.
04:27	Eclipse همچنین به برنامه نویس کمک می‌کند که errors (اشتباهات) را پیدا کند.
04:31	در برنامه یک error (اشتباه) با علامت قرمز ضربدر در حاشیه چپ مشخص می‌شود.
04:36	در این برنامه می‌بینیم که یک اشتباه است و mouse روی اشتباه حرکت می‌کند.
04:46	می‌بینیم که اشتباه می‌گوید: semicolon (;) گذاشته نشده است و راه حل این اشتباه نیز نشان داده شده است.
04:57	حالا ببینیم که اگر بدون برطرف کردن اشتباه run کنیم. کلیک راست کنید و Run as, Java Application را انتخاب کنید.
05:12	ما یک Error Dialog Box داریم که نشان می‌دهد اشتباه وجود دارد و می‌پرسد که ادامه دهیم یا نه.

05:17	برای حالا ادامه می‌دهیم می‌بینیم که خروجی نشان می‌دهد اشتباه می باشد.
05:35	وقتی که به problem console می‌رویم تمام مسائل و راه‌حلهای ممکن را نشان می‌دهد.
05:43	پس اشتباه را با اضافه کردن ; برطرف می‌کنیم. Ctrl, S برای save کردن.
05:53	ویژگی کاربرپسند دیگر Eclipse که shortcut-keys (کلیدهای میانبر) می باشد.
06:01	کلیدهای میانبر رایج در هر برنامه Ctrl+S برای ذخیره کردن و Ctrl+O برای باز کردن می باشند.
06:07	Eclipse شامل کلیدهای میانبر برای خیلی از عملیات رایج می باشد.
06:12	Control, F11 میانبر برای اجرای کد می باشد.
06:16	حالا آن را امتحان می‌کنیم Ctrl را نگه دارید و F11 را فشار دهید می‌بینیم که کد اجرا می‌شود و خروجی Hello چاپ می‌شود.
06:27	کلیدهای میانبر برای گزینه های دیگر را می‌توانیم در menu ببینیم . Run را کلیک کنید.
06:33	توجه کنید که در سمت راست گزینه , میانبر داده شده است.
06:40	پس کلید میانبر برای Debug که F11 است.
06:45	این لیست کوتاه اما ویژگی‌های رایج که در Eclipse استفاده می‌شود , می باشد. در برنامه‌های بعدی ویژگی‌های بیشتری را می‌بینیم.
06:56	این ما را به پایان برنامه می‌آورد. در این برنامه یاد گرفتیم که چگونه ویژگی‌های برنامه نویسی در Eclipse را استفاده کنیم. مثل:
07:04	کامل کردن خودکار Syntax و نشاندار کردن
07:06	کادر محاوره ای اشتباهات و کلیدهای میانبر
07:10	ارائه:
07:12	یک برنامه ساده با یک class که Hello را پرینت می‌کند, بنویسید.
07:17	در روند برنامه تمام ویژگی‌های برنامه نویسی Eclipse را بکار ببرید.
07:22	توابع را مشاهده کنید.
07:25	برای دانستن بیشتر Spoken Tutorial Project
07:28	ویدئو را در لینک زیر ببینید. این خلاصه پروژه می باشد.
07:30	
07:33	اگر پهنای باند خوبی ندارید ابتدا دانلود و سپس مشاهده کنید.
07:37	تیم این پروژه کارگاه آموزشی استفاده از Spoken Tutorial ارائه می‌دهد. و به کسانی که آزمون آنلاین را قبول

07:39	<p>شوند, گواهینامه می‌دهد . برای جزئیات بیشتر لطفاً contact AT spoken HYPHEN tutorial DOT org ایمیل بفرستید</p>
07:42	
07:45	
07:52	<p>National Spoken Tutorial Project بخشی از پروژه Talk To a Teacher می باشد. که تحت پشتیبانی National Mission on Education از طریق ICT توسط MHRD دولت هند می باشد.</p>
07:56	
08:02	<p>spoken HYPHEN tutorial DOT org SLASH NMEICT HYPHEN Intro در دسترس می باشد.</p>
08:07	<p>ترجمه و صداگذاری شبنم اقبال خان. با تشکر از شما</p>